



Az Európai Unió Bírósága
199/18. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

Luxembourg, 2018. december 13.

A C-138/17. P. sz., Európai Unió kontra Gascogne Sack Deutschland és Gascogne és C-146/17. P. sz., Gascogne Sack Deutschland és Gascogne kontra Európai Unió egyesített ügyekben, a C-150/17. P. sz., Európai Unió kontra Kendrion ügyben, valamint a C-174/17. P. sz., Európai Unió kontra ASPLA és Armando Álvarez és C-222/17. P. sz., ASPLA és Armando Álvarez kontra Európai Unió egyesített ügyekben hozott ítéletek

Sajtó és Tájékoztatás

A Bíróság hatályon kívül helyezi az Európai Unió Törvényszéke előtti eljárás túlzott időtartamával összefüggésben több vállalkozásnál keletkezett bankgarancia-költségek miatt az EU Törvényszéke által az EU terhére megítélt kártérítést

Az Európai Unió nem felelős az e vállalkozásokat amiatt terhelő költségeikért, hogy saját választásuk alapján fenntartották a Bizottság javára szóló, bírságok megfizetését biztosító bankgaranciát akkor, amikor nyilvánvalóvá vált számukra, hogy az e bírságok miatt az Európai Unió Törvényszéke előtt folyamatban lévő eljárás időtartama túlzott

A Gascogne Sack Deutschland (korábban Sachsa Verpackung), a Gascogne (korábban Groupe Gascogne), a Kendrion, az ASPLA és az Armando Álvarez társaságok 2006 februárjában keresetet indítottak az Európai Unió Törvényszéke előtt a velük szemben az iparizsák-kartell ügyek keretében hozott bizottsági határozat¹ megsemmisítése végett.

A Törvényszék 2011-ben e társaságok kereseteit elutasította.² A Bíróság 2013-ban³ helyben hagyta a Törvényszék ítéleteit, és így az e társaságokkal szemben kiszabott bírságokat. Ezen ítéletekben azonban a Bíróság kimondta, hogy a Törvényszék előtti eljárások időtartama túlzott volt, és hogy ezért az érintett társaságok az ügyeik elbírálásában történt késedelem folytán esetleg keletkezett káruk megtérítése érdekében kártérítés iránti keresetet indíthatnak.

2014-ben és 2015-ben e társaságok mindegyike kártérítés iránti keresetet indított a Törvényszék előtt az Európai Unió ellen a Törvényszék előtti eljárás időtartama miatt keletkezett káruk megtérítése céljából.

A Törvényszék 2017-ben hozott ítéleteket ezekben az ügyekben, és kötelezte az Európai Uniót, hogy az térítse meg e társaságoknak egyrészt az említett kartell miatt velük szemben kiszabott bírságok majdani megfizetését biztosító, a Bizottság javára alapított bankgarancia eredetileg tervezettnél hosszabb ideig szükséges fenntartása miatti vagyoni káruk, másrészt a Törvényszék ügyükben való késedelmes ítélelhozatala miatti bizonytalansági helyzetük fennállásából eredő nem vagyoni káruk:

¹ Az [EUMSZ 101. cikk] alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F/38.354 – „ipari zsákok”-ügy) 2005. november 30-án hozott C(2005) 4634 bizottsági határozat.

² A [T-72/06. sz.](#), Groupe Gascogne kontra Bizottság, a [T-79/06. sz.](#), Sascha Verpackung kontra Bizottság, a [T-54/06. sz.](#), Kendrion kontra Bizottság, a [T-76/06. sz.](#), ASPLA kontra Bizottság és a [T-78/06. sz.](#), Armando-Álvarez kontra Bizottság ügyek.

³ A [C-40/12. P. sz.](#), Gascogne Sack Deutschland kontra Bizottság, a [C-58/12. P. sz.](#), Gascogne kontra Bizottság és a [C-50/12. P. sz.](#), Kendrion kontra Bizottság ügyek, lásd még: [150/13. sajtóközlemény](#), valamint a [C-35/12. P. sz.](#), ASPLA kontra Bizottság és a [C-36/12. sz.](#), Armando Álvarez kontra Bizottság ügyek.

Társaság	A Törvényszék ítélete	Vagyoni kár (bankgarancia- költség)	Nem vagyoni kár (a társaságot érintő bizonytalansági helyzet fennállása miatt)
Gascogne Sack Deutschland	T-577/14 (lásd még: 1/17. sajtóközlemény)	0 euró	5 000,00 euró
Gascogne	T-577/14	47 064,33 euró	5 000,00 euró
Kendrion	T-479/14	588 769,18 euró	6 000,00 euró
ASPLA	T-40/15	44 951,24 euró	0 euró
Armando Álvarez	T-40/15	111 042,48 euró	0 euró

2017-ben az Európai Unió és az érintett társaságok – a Kendrion kivételével – fellebbezéssel éltek a Törvényszék ítéleteivel szemben.

Ma meghozott ítéleteiben a Bíróság először is elutasítja a Kendrion azon érvét, miszerint tekintettel arra, hogy az Európai Uniót az Európai Unió Bírósága képviseli, a független és pártatlan bíróság eljárásához való, az Európai Unió Alapjogi Chartájában kimondott jogot sértő összeférhetetlenség áll fenn abból adódóan, hogy a Bíróság a saját ügyében jár el. E tekintetben a Bíróság megállapítja: **ez a helyzet nem az Európai Unió mint fellebbező döntésének, hanem az Unió által okozott kár megtérítése iránti perekre és az ilyen perekben biztosított fellebbezési jogra vonatkozó** – hatáskörrel rendelkező igazságszolgáltatási fórumként egyértelműen a Bíróságot kijelölő – **uniós jogi szabályok szigorú alkalmazásának az eredménye.**

A Bíróság emlékeztet továbbá, hogy az észszerű időn belüli határozathozatalra vonatkozó kötelezettségnek a Törvényszék általi megsértése az uniós jog kellően súlyos megsértésének minősül, amely a gazdasági szereplők ezzel összefüggésben keletkezett kára tekintetében kiválthatja az Európai Unió vagyoni felelősségét, ha okozati összefüggés áll fenn a jogsértés és a megállapított kár között.

Az okozati összefüggésről szólva a Bíróság emlékeztet, hogy ítélezési gyakorlata⁴ szerint ha a bíróság fizetésére kötelező bizottsági határozat a vele szemben benyújtott kereset elbírálásáig lehetőséget ad e fizetési kötelezettség garantálására szolgáló biztosíték nyújtására, akkor a **biztosíték költségeiből álló kár nem e határozatból, hanem az érintett azon saját választásából ered, hogy a bíróság azonnali megfizetése helyett inkább biztosítékot nyújt. Márpedig az érintett e lehetőségének fennállása megszakítja a jogsértés és az állítólagosan keletkezett kár közötti okozati összefüggést, és így az Európai Uniónak felrótt magatartás már nem tekinthető a kár meghatározó okának.**

E körülmények között a Bíróság kimondja: **tévesen állapította meg a Törvényszék, hogy a kérdéses ügyek észszerű időn túli elbírálása és a bankgarancia-költségeknek az ezen észszerű időt meghaladó időszakban való fizetése közötti összefüggést nem szakíthatta meg az érintett társaságok azon döntése, hogy nem fizetik meg azonnal a kiszabott bírságot, hanem bankgaranciát nyújtanak.**

Ezzel összefüggésben a Bíróság megállapítja: e következtetést nem teszi kétségessé az a körülmény sem, hogy abban az időpontban, amikor e társaságok a bankgaranciát alapították, az észszerű időn belüli határozathozatalhoz való jog megsértését nem lehetett előre látni. **A bankgarancia fenntartása ugyanis, éppúgy mint annak alapítása, az érintett vállalkozás**

⁴ A [C-460/09. P. sz.](#), Inalca és Cremonini kontra Bizottság ügy.

szabad mérlegelésétől függ, és e vállalkozásnak bármikor szabadságában áll megszüntetni az általa alapított bankgaranciát, és kifizetni a kiszabott bírságot. Márpedig ez a lehetőség az érintett társaságok számára akkor is nyitva állt, amikor észlelték, hogy a bankgarancia miatti költségeik az ügyeik Törvényszék előtti előrehaladásának lassúsága folytán magasabbak lesznek, mint amennyivel e bankgaranciák alapításakor számoltak.

Ezért a Bíróság hatályon kívül helyezi a megtámadott ítéleteket annyiban, amennyiben a Törvényszék kártérítést ítél meg az érintett társaságok részére a bankgaranciáik fenntartásából eredő vagyoni kárért, és elutasítja e társaságok e jogcímen alapuló kártérítési kérelmeit.

Végül a Bíróság teljes egészükben elutasítja az érintett társaságok fellebbezéseit, és helyben hagyja a Törvényszék által a nem vagyoni kár címén megítélt kártérítéseket.

Emlékeztető: A Törvényszék ítéletével vagy végzésével szemben a Bírósághoz lehet fellebbezni, kizárólag jogkérdésekben. A fellebbezésnek főszabály szerint nincs halasztó hatálya. Ha a fellebbezés elfogadható és megalapozott, a Bíróság hatályon kívül helyezi a Törvényszék határozatát. Ha a per állása megengedi, a Bíróság a jogvitát maga is érdemben eldöntheti. Ellenkező esetben a Bíróság az ügyet visszautalja a Törvényszék elé, amely kötve van a fellebbezési eljárás során a Bíróság által hozott határozathoz.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet teljes szövege ([C-138/17. P.](#), [C-150/17. P.](#) és [C-174/17. P.](#)) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: [„Europe by Satellite”](#) ☎ (+32) 2 2964106